

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 50199896                            | 51234712                            | 2025-06-04                |
| Cod.cl.<br>Kunden-Nr.               | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 1                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| WP/IWS-P21                          |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr.  | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge                                                                                      | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                      |                                           | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                  | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE                                                      |                              |
| *****                | Numero d'ordine                           | 0195959                                                                | Quantità dichiarata: 2160                                                                             |                              |
|                      | Bolla                                     | 50199896                                                               | Quantità effettiva:                                                                                   |                              |
|                      | Magazzino                                 | 61/5061                                                                | Tipo Imballaggio:                                                                                     |                              |
|                      | N. ordine cliente                         | 550003884502                                                           | Quantità Imballi: 1                                                                                   |                              |
|                      | Vostro riferimento                        | 411                                                                    | Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO |                              |
|                      | Dati supplementari                        | 20170712                                                               | Data controllo: 12/06/25                                                                              |                              |
|                      |                                           |                                                                        | Firma                                                                                                 |                              |
| 0010                 | Nr-art-clie                               | 9009017776                                                             |                                                                                                       |                              |
|                      |                                           | 073788139-0000-14                                                      |                                                                                                       |                              |
|                      | 073-788-139                               | F-224588.10.RH#S                                                       | 2160                                                                                                  | 954487119 001                |
|                      | Charge                                    | 0111535340                                                             |                                                                                                       |                              |
|                      | COM-Code DI                               |                                                                        |                                                                                                       |                              |
|                      | Paese origine                             | GERMANIA                                                               |                                                                                                       |                              |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):   |                                                                        | Descriz. clienti                                                                                      |                              |
|                      | 1 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG   |                                                                        | TBA-500274                                                                                            |                              |
|                      | 40 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147-PP |                                                                        | TBA-520945                                                                                            |                              |
|                      | 1 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ    |                                                                        | TBA-500273                                                                                            |                              |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                 |                                                                        |                                                                                                       |                              |
|                      | Nrsped/Index                              | Kolli                                                                  | Peso L. tara Nr.espresso                                                                              |                              |
| MW PAL               | 51234712-001                              | 954487119                                                              | 806 X 606 X 900 mm                                                                                    |                              |
|                      |                                           |                                                                        | 390,8 35,6 340476439544871191                                                                         |                              |
|                      | Somma per spediz.                         | 51234712 1 colli                                                       | 390,8 35,6 340476439544871191                                                                         |                              |
|                      |                                           |                                                                        | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)                             |                              |
|                      |                                           |                                                                        | 10 GIU 2025                                                                                           |                              |
|                      |                                           |                                                                        | verifica su quanto                                                                                    |                              |

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

11:36

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                                        |                                                        |                                                |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr.<br><b>50199896</b> | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.<br><b>51234712</b>        | GiornoSped.<br>Versandtag<br><b>2025-06-04</b> |
| Cod.cl.<br>Kunden-Nr.<br><b>024466</b>                 | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr.<br><b>91000733</b> | Pagina<br>Seite<br><b>2</b>                    |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen<br><b>WP/IWS-P21</b>        | Tel.int.<br>Hausruf                                    |                                                |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA  
  
POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                    | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br/>DE-91074 Herzogenaurach<br/>SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p> |                                          |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

11:36

weiß = Exemplar für Auftraggeber  
rosa = Exemplar für Absender  
blau = Exemplar für Empfänger  
grün = Exemplar für Frachtführer  
blanc = Exemplaire pour committant  
rose = Exemplaire de l'expéditeur  
bleu = Exemplaire du destinataire  
vert = Exemplaire du transporteur  
wit = Exemplaar voor lastgever  
rose = Exemplaar voor afzender  
blau = Exemplaar voor geadresseerde  
groen = Exemplaar voor vervoerder  
bianco = Esemplare per committente  
rosa = Esemplare per mittente  
blu = Esemplare per destinatario  
verde = Esemplare per trasportatore  
white = Copy for orderer  
pink = Copy for sender  
blue = Copy for consignee  
green = Copy for carrier  
hvid = Exemplar for ordregiver  
rosa = Exemplar for afsender  
blaa = Exemplar for modtager  
grøn = Exemplar for beforderer

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><br>Schweitzer Technologies<br>S.G. KG<br>Hauptstraße 13<br>70026-IT Modugno                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE</b><br><b>INTERNATIONAL</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br><br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).<br><br>25-005661 |                                                                                                 |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><br>MAGNA PT S.P.A.<br>V. DEI CICLAMINI 4<br>70026-IT MODUGNO                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><br>Schweitzer GmbH & Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>D-71634 Ludwigsburg<br>www.schweitzer-spedition.de                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                 |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br><br>Ort/Lieu: MAGNA PT S.P.A.<br>Land/Pays: 70026-IT MODUGNO                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                             | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                 |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br><br>Ort/Lieu: Schweitzer Technologies<br>Land/Pays: S.G. KG<br>Datum/Date: 2025-09-09                                                                                                                                                                                                            |                                                             | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                 |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexés<br><br>Hauptgutachten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                 |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br><br>79 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis<br><br>1 | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage<br><br>Collis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>9</b> Offiz. Benennung i. d. Beförderung<br>Désignation officielle de transport<br><br>Güter |
| <b>10</b> Statistiknummer<br>No. statistique<br><br>12.544                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg<br><br>12.544                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                 |
| <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³<br><br>12.544                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                 |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières                                                                                                                                                                                                                               |                                                             | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>À payer par:<br><br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions<br><br>Zwischensumme<br>Solde<br>Zuschläge<br>Suppléments<br>Nebengebühren<br>Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer                                                                                                                                                                                         |                                                                                                 |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                             | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                 |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement<br><br>Frei<br>Franco<br>Unfrei<br>Non Franco                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                 |
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie à<br><br>am<br>le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             | <b>24</b> Gut empfangen<br>Réception des marchandises<br><br>am<br>le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                 |
| <b>22</b> Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur)<br><br>Schweitzer Technologies<br>S.G. KG<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)<br><br>Schweitzer GmbH & Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg-Tammerfeld<br>Tel. 0049 9141-24510<br>www.schweitzer-spedition.de |                                                             | <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen<br><br>von bis km<br><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette<br><br>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift<br>Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift                                                                                                                                                                             |                                                                                                 |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             | <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz: LB SC 2325<br>Anhänger: LB SC 893<br><br>Nutzlast in kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                 |
| <b>28</b> Benutzte Gen.-Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             | <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                 |

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbol-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.  
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.